

Khu Vực Xử Lý Ô Nhiễm của Dawn Food Products



Tòa Nhà Chính của Dawn Food Products

Tiếp nhận ý kiến đóng góp

12:00 tối, 5 tháng 10 –
11:59 tối, 3 tháng 11 2026

Gửi góp ý:

Online: [go.ecology.wa.gov/
DawnFoodProducts-Comment](https://go.ecology.wa.gov/DawnFoodProducts-Comment)

Qua thư:

David Unruh, Site Manager
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716
(206) 459-6287
David.Unruh@ecy.wa.gov

Xem tài liệu:

[go.ecology.wa.gov/
DawnFoodProducts](https://go.ecology.wa.gov/DawnFoodProducts)

Seattle Public Library
South Park Branch
8604 8th Ave S
Seattle, WA 98108
Điện thoại: (206) 615-1688

Thông tin khu vực:

Mã ID Cơ sở: 3505
Mã ID Khu Vực Xử Lý Ô Nhiễm:
16678

Liên hệ phụ trách kết nối cộng đồng:

Augie Nuszer,
Chuyên Viên Kết Nối Cộng Đồng
Augie.Nuszer@ecy.wa.gov
(425) 533-5537

Tài liệu đã được công bố để người dân xem và góp ý

Chúng tôi kính mời quý vị đóng góp ý kiến về các tài liệu liên quan đến việc xử lý khu vực ô nhiễm của Dawn Food Products, nằm cạnh Hạ Lưu Sông Duwamish (Lower Duwamish Waterway). Bridge Point Seattle 130 LLC (Bridge Point) là chủ sở hữu khu đất tại số 6901 Fox Avenue South, Seattle và chịu trách nhiệm xử lý ô nhiễm tại khu đất này.

Quý vị hiện có thể xem xét các tài liệu sau:

- **Báo cáo điều tra khắc phục và nghiên cứu tính khả thi (Remedial investigation and feasibility study, RI/FS):** trình bày tình trạng ô nhiễm và các phương án xử lý khác nhau.
- **Kế hoạch xử lý ô nhiễm (Cleanup action plan, CAP):** trình bày các biện pháp sẽ được thực hiện để xử lý ô nhiễm tại khu vực này. Tài liệu bao gồm cả lộ trình thực hiện.
- **Quyết định thỏa thuận:** Một thỏa thuận pháp lý yêu cầu Bridge Point thực hiện kế hoạch xử lý ô nhiễm, đây cũng là kế hoạch của Ecology nhằm giải quyết tình trạng ô nhiễm tại khu vực này. Đồng thời giải quyết trách nhiệm pháp lý của Bridge Point.

Tìm hiểu thêm tại cuộc họp khu dân cư

Ecology sẽ trình bày thông tin về xử lý khu vực ô nhiễm này tại các cuộc họp khu dân cư ở Georgetown và South Park. Liên hệ Augie Nuszer (xem hình bên trái) nếu có thắc mắc về các sự kiện này.

Thứ Ba, ngày 13 tháng 10 (6:00 chiều)

Cuộc họp South Park Neighborhood Assoc.
Duwamish River Community Hub
8600 14th Ave S, Seattle

Thứ Hai, 19 tháng 10 (7:00 tối)

Cuộc họp Georgetown Community Council
Georgetown Old City Hall
6202 13th Ave S, Seattle



Hỗ trợ ngôn ngữ →

Español (p. 5), 中文 (見第 5 頁), Tiếng Việt (Trang 5), ភាសាខ្មែរ (ទំព័រ 5)

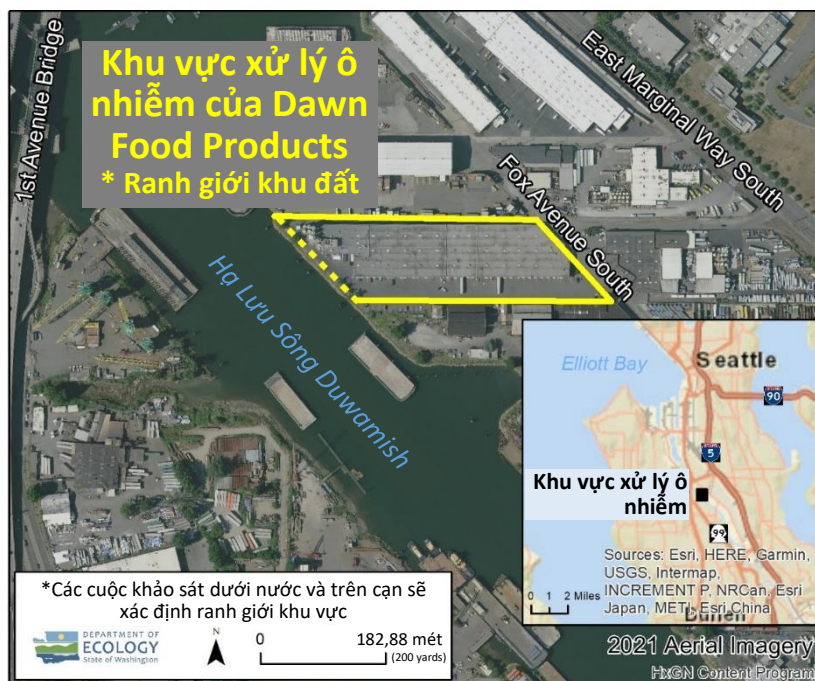
Chương Trình Xử Lý Ô Nhiễm Chất Độc Hại (Toxics Cleanup Program)

Thông tin tổng quan về khu vực

Địa điểm xử lý ô nhiễm của Dawn Food Products nằm tại số 6901 Fox Avenue South ở Seattle. Bridge Point đã mua khu đất rộng 5,4 mẫu Anh tại khu công nghiệp gần khu phố Georgetown của Seattle vào năm 2021. Khu đất này nằm liền kề [khu vực Superfund](#)¹ thuộc Hạ Lưu Sông Duwamish (LDW).

Các bằng chứng lịch sử cho thấy khu đất này đã được sử dụng từ năm 1917 cho nhiều mục đích thương mại và công nghiệp khác nhau, bao gồm đóng tàu, gia công tấm kim loại, sản xuất máy phát điện, sản xuất bộ điều nhiệt điện, phun sơn, kho bãi và văn phòng. Hoạt động đóng tàu diễn ra chủ yếu ở vùng phía tây nam của khu đất. Khoảng bảy công trình xây dựng đã bị dỡ bỏ và thay thế bằng nhà kho hiện có vào

năm 1977. Công trình hiện hữu có diện tích 128.800 feet vuông (2,96 mẫu Anh). Nhà kho đã được nhiều công ty thực phẩm sử dụng trong nhiều thập kỷ nhưng hiện đang bỏ trống.



Ảnh trên cao khu vực xử lý ô nhiễm của Dawn Food Products

Điều tra khắc phục (RI): nghiên cứu tình trạng ô nhiễm tại khu vực

RI là giai đoạn trong quy trình xử lý ô nhiễm, trong đó chúng ta xác định loại hình ô nhiễm và vị trí của chúng tại khu vực đó. Cuộc điều tra (RI) đã xác định các chất ô nhiễm sau đây:

- **Đất:** kẽm, perchloroethylene (Perchloroethylene, PCE), trichloroethylene (Trichloroethylene, TCE), các sản phẩm dầu mỏ (dầu xăng và diesel), cùng dioxin/furan.
- **Nước ngầm:** kẽm, PCE, TCE, vinyl chloride và các hợp chất dầu khí thuộc dầu xăng và diesel.
- **Không khí trong nhà:** PCE, TCE và xylenes

Tình trạng ô nhiễm có vẻ như bắt nguồn từ các hoạt động trước đây tại khu vực này, bao gồm việc sơn và sửa chữa tàu thuyền trong giai đoạn 1917–1953 cùng các hoạt động sản xuất công nghiệp kéo dài đến năm 1977. Các hoạt động sản xuất thực phẩm bắt đầu sau đó được cho rằng không góp phần gây ra tình trạng ô nhiễm. Chúng tôi chưa phát hiện bất kỳ nguồn ô nhiễm nào vẫn còn hoạt động.

Nước ngầm cũng bị ảnh hưởng bởi PCE và TCE từ [khu vực xử lý ô nhiễm tại tòa nhà Fox Ave](#)² nằm cạnh; các chất này phần lớn đã phân hủy thành vinyl chloride.

¹ <https://www.epa.gov/superfund/what-superfund>

² <https://apps.ecology.wa.gov/cleanupsearch/site/5082>

Chương Trình Xử Lý Ô Nhiễm Chất Độc Hại (Toxics Cleanup Program)

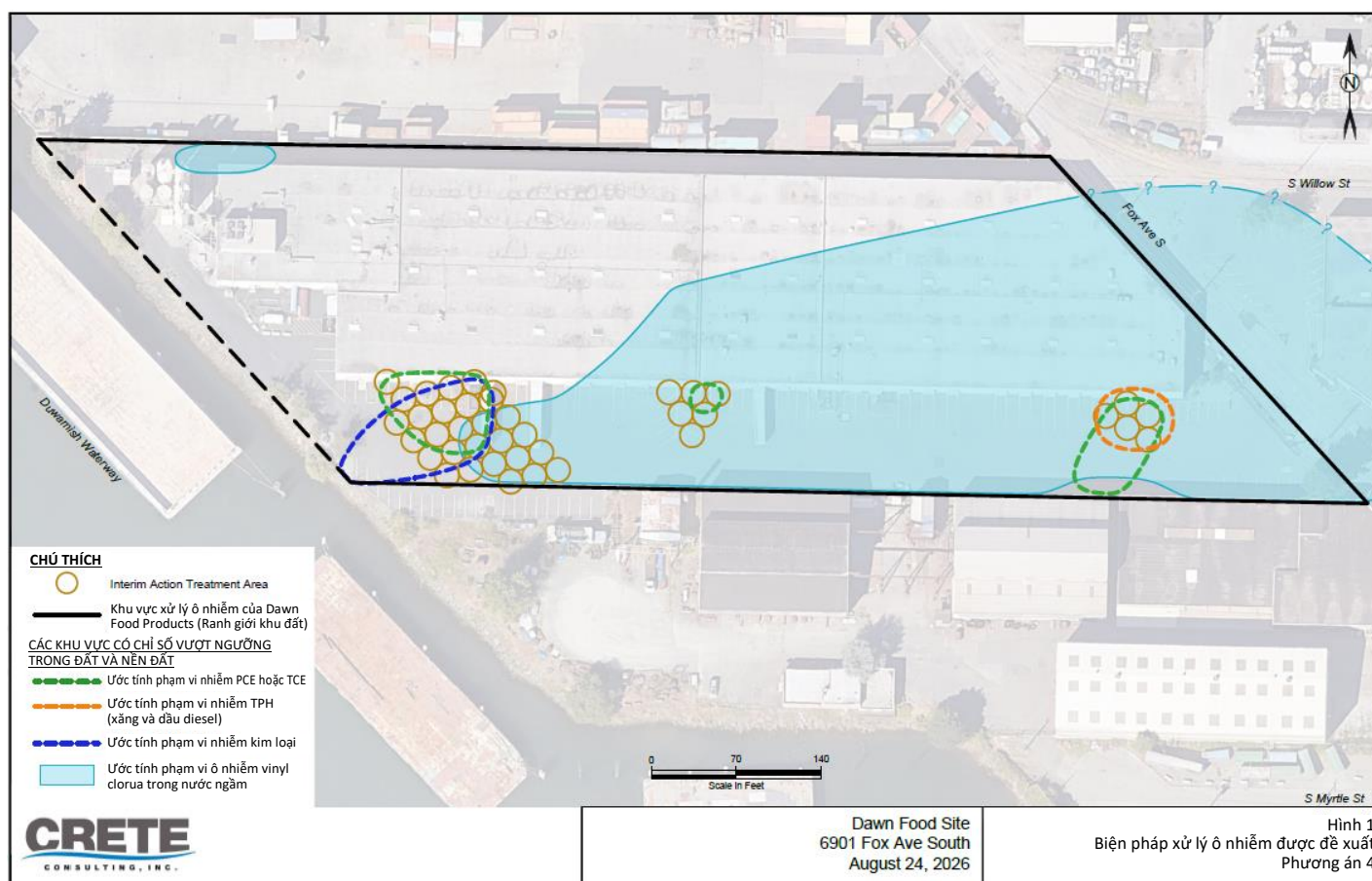
Báo cáo nghiên cứu tính khả thi: so sánh các phương án xử lý ô nhiễm

Các phương án xử lý ô nhiễm được lựa chọn dựa trên mức độ hiệu quả trong việc bảo vệ sức khỏe con người và môi trường, khả năng tuân thủ các quy định, cũng như khả năng hoàn thành trong một khoảng thời gian hợp lý. Ecology đã xem xét bốn phương án xử lý ô nhiễm, hay còn gọi là các giải pháp thay thế, cho khu vực này:

- **Phương án 1** Phương pháp khử clo sinh học tăng cường (Enhanced Reductive Dechlorination, ERD)³, đào xúc, phủ bề mặt và các biện pháp thiết chế kiểm soát (các quy định hoặc hạn chế nhằm đảm bảo hiệu quả lâu dài của quá trình xử lý, đồng thời ngăn chặn con người và động vật hoang dã tiếp xúc với các chất ô nhiễm còn sót lại).
- **Phương án 2** ERD, đào xúc có mục tiêu, phủ lấp bề mặt và các biện pháp thiết chế kiểm soát.
- **Phương án 3** ERD, rào chắn phản ứng thẩm, phủ lấp bề mặt và các biện pháp thiết chế kiểm soát.
- **Phương án 4 (phương án ưu tiên):** ERD và thiết chế kiểm soát.

Kế hoạch xử lý ô nhiễm: giải thích phương án xử lý đã chọn

Kế hoạch xử lý ô nhiễm mô tả phương án xử lý đã được lựa chọn trong báo cáo nghiên cứu tính khả thi. Đối với khu vực này, Ecology đã chọn Phương án 4, bao gồm ERD và các biện pháp thiết chế kiểm soát. Nếu phương pháp ERD không đem lại hiệu quả giảm thiểu ô nhiễm, sẽ cần thực hiện thêm các biện pháp khác để đáp ứng các tiêu chuẩn xử lý.



Kế hoạch xử lý ô nhiễm khu vực

³ <https://www.frtr.gov/matrix/Enhanced-In-Situ-Reductive-Dechlorinated-for-Groundwater/>

Chương Trình Xử Lý Ô Nhiễm Chất Độc Hại (Toxics Cleanup Program)

Biện pháp tạm thời

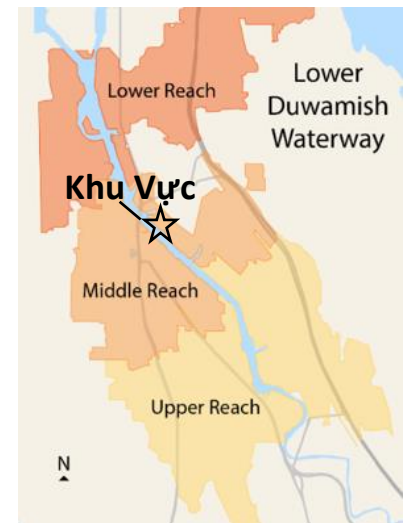
Vào tháng 11 năm 2024, chúng tôi đã bổ sung hỗn hợp carbohydrate và các chất dinh dưỡng vào đất và nước ngầm tại khu vực này. Biện pháp này giúp giảm nồng độ kẽm, các dung môi clo hóa và dầu mỏ. Hỗn hợp này làm thay đổi thành phần hóa học của nước ngầm và cung cấp cho các vi khuẩn tự nhiên những gì chúng cần để phân hủy các chất dung môi và dầu mỏ. Sự thay đổi về tính chất hóa học cũng giúp giữ kẽm lại trong đất, ngăn không cho kẽm di chuyển vào nguồn nước ngầm. Công tác lấy mẫu được thực hiện từ năm 2024 cho thấy biện pháp xử lý này đang phát huy hiệu quả, với hàm lượng kẽm, dung môi clo hóa và dầu mỏ đều đã giảm xuống. Công tác thu thập thêm các mẫu sẽ được thực hiện để đảm bảo nồng độ đáp ứng các mức quy định về xử lý ô nhiễm.

Bước tiếp theo là gì?

Ecology sẽ xem xét tất cả các ý kiến nhận được trong giai đoạn lấy ý kiến công chúng này. Nếu hầu hết tài liệu cần thay đổi, chúng tôi sẽ tổ chức một đợt lấy ý kiến công chúng khác. Nếu không, chúng tôi sẽ hoàn tất các tài liệu này. Các bước tiếp theo bao gồm việc thiết kế phương án xử lý và sau đó tiến hành xử lý khu vực này.

Vì sao khu vực này lại quan trọng?

Khu vực của Dawn Food Products nằm dọc theo Khu vực Superfund thuộc [Hạ Lưu Sông Duwamish](#)⁴, một đoạn dài 5 dặm của sông Duwamish. Cơ quan Bảo vệ Môi trường Hoa Kỳ (Environmental Protection Agency, EPA) đã đưa [LDW Superfund Site](#)⁵ vào Danh sách ưu tiên cấp quốc gia Superfund vào năm 2001. Ecology đang nỗ lực ngăn chặn hay giảm thiểu các nguồn gây ô nhiễm đến khu vực LDW Superfund, qua một hoạt động được gọi là “[kiểm soát nguồn](#)”,⁶ để EPA triển khai công tác xử lý trầm tích dưới lòng sông.



Cơ sở của Dawn Food Products nằm ở khu vực Middle Reach

⁴ <https://ecology.wa.gov/LDW>

⁵ <https://www.epa.gov/superfund/lower-duwamish>

⁶ <https://ecology.wa.gov/LDW-source-control>

Chương Trình Xử Lý Ô Nhiễm Chất Độc Hại (Toxics Cleanup Program)

Quy trình xử lý ô nhiễm của Ecology

Đạo luật Kiểm soát Chất độc hại (Model Toxics Control Act, [MTCA](https://ecology.wa.gov/mtca)⁷) là luật về xử lý ô nhiễm môi trường của bang Washington. Đạo luật này quy định các yêu cầu về xử lý khu vực bị ô nhiễm và thiết lập các tiêu chuẩn nhằm bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Ecology triển khai [quy trình xử lý ô nhiễm theo MTCA](https://ecology.wa.gov/MTCA-process)⁸ và giám sát các hoạt động xử lý với khung thời gian linh hoạt.

 Lấy ý kiến người dân



Quy trình xử lý ô nhiễm chính thức của Washington

Dịch Vụ Ngôn Ngữ

To see a copy of this information in the languages below, go to go.ecology.wa.gov/dawnfoodproducts, the Seattle Public Library South Park Branch, call 425-533-5537, or send an email to augienuszer@ecy.wa.gov.

Español: Para ver una copia de esta hoja informativa en español, go.ecology.wa.gov/dawnfoodproducts, the Seattle Public Library South Park Branch, llama al (360) 407-6097, o manda un correo electrónico a preguntas@ecy.wa.gov.

中文: 要查看中文情况说明书, 请访问西雅图公共图书馆南公园分馆 go.ecology.wa.gov/dawnfoodproducts, Seattle Public Library South Park Branch, 致电 (425)533-5537, 或发送电子邮件至 augie.nuszer@ecy.wa.gov。

Tiếng Việt: Để xem bản sao của Tờ Thông Tin này bằng tiếng Việt, hãy truy cập trang mạng: go.ecology.wa.gov/dawnfoodproducts, Thư viện Công cộng Seattle Chi nhánh South Park, hoặc gọi (425) 533-5537, hoặc gửi email đến augie.nuszer@ecy.wa.gov.

ភាសាខ្មែរ ដើម្បីមើលឯកសារចែកចម្លងព័ត៌មាននេះជាភាសា ភាសាខ្មែរ សូមចូលមើលវិបសាយ go.ecology.wa.gov/dawnfoodproducts, សាខា Seattle Public Library South Park Branch, សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ (425) 533-5537, ឬអ៊ីម៉ែល augie.nuszer@ecy.wa.gov.

⁷ <https://ecology.wa.gov/mtca>

⁸ <https://ecology.wa.gov/MTCA-process>

Góp ý cho tài liệu xử lý ô nhiễm của Khu vực xử lý ô nhiễm thuộc Hạ Lưu Sông Duwamish

Español (p. 5) | 中文 (見第 5 頁) | Tiếng Việt (Trang 5)

ភាសាខ្មែរ (ទំព័រ 5)

Giai đoạn thu thập ý kiến của công chúng

5 tháng 10 (12:00 tối) – 3 tháng 11 (11:59 tối)

Nghiên cứu về ô nhiễm, xem các phương án xử lý ô nhiễm, và phương án chúng tôi đã chọn cho khu vực của Dawn Food Products hiện đã sẵn sàng để xem và góp ý. Khu vực xử lý ô nhiễm này nằm dọc theo Hạ Lưu Sông Duwamish.

Hãy tham gia cùng chúng tôi tại buổi họp khu dân cư vào tháng 10.

Tìm hiểu thêm và đặt câu hỏi! Chi tiết ở trang 1.

Hỗ trợ tiếp cận theo ADA

Để yêu cầu điều chỉnh theo Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ (Americans with Disabilities Act, ADA), hãy liên hệ với Ecology qua số điện thoại 425-533-5537, địa chỉ email augie.nuszer@ecy.wa.gov hoặc trang web ecology.wa.gov/Accessibility. Để sử dụng Dịch Vụ Phiên Dịch Cho Người Khiếm Thính hoặc TTY, vui lòng gọi 711 hoặc 877-833-6341.



Bản đồ trên cao của Dawn Food Products
khu vực xử lý ô nhiễm